

18052

радилов В.В.
"Манас" 1-Болуи

Библиотека, литературы и ноты
Отдел рукописей
№ 589
18052 1979
СССР г. Фрунзе

1. Bolym. / Manaston turlganb.

dlor igtogan Manaston sju keti.

Imato otangud o Eti-Tordyn bazon Erdegen Bojon
bolup, unon balasq baragan andan Eaqorqan bolup,
Imatonon bodanda zumgar - ayanon ystyn Erdes
nat.

Egpton alym ayalq Adarqandan 1626 Cajsrdq bolup,
epk Ceyim balasq bolup Eyzot. Eaqor Cajsrdan
qobodyd, epk elop Eyzot. "Cajsrdq elxex bala tozo-
noz tozo ot yx, kox kepik Nojrat, auzbaqer,
ox capan qon, Eoor esex, tezix tam salt, ziriti-
m, lam qaza qazaq, suralagan qojbozon, surap-
p tojbozon qozoz. ayul, aytolgan eldidi buzus
bergidex bala tozo so" - dep tilep Eyzot.
jirdq elxex tozoqt. Eaqor qaz bor ee sojuzon,
ozt pojz qawbat qonoz qaton Manay qojdilat.
jyambat qoz bala qonap, Eeritegim mbq tag-
pi" Manay Eelmonuz Caza" - dep keti get.
tojdan kelgen qoz elci, Tojym qojon Eepketti,
onay, Etojto qozat depketti. Manaston dayzot qoz
le togoz qozko Eajilat. Manay bezikte Eator syiler,
aqo Eaqor qoz aytat:

As qazal atake Eaqor qan,
Dajman Eolm a camon,
Qaprdon malon ca camon".
Eaqor qan usz kegti ugeandax,
Alabaz qoz qo, caur at,
A qoz kelip tozu tui,
Eaqor qoz ton, Eeyi Eez,
De qoz qozko toz qoj kor,



I. BOLYM.

I/MANASTYŇ TUULQANŇ.

- Çeti tordyn wazında,
 Çetkilen tuuqan Bojon qan,
 Bojon qandyn balasъ,
 Qajrattuu tuuqan Qara qan.
 Qaraqandyn balasъ, 5.
 Qajrattuu tuuqan Çaqыр qan.
 Şunqar uja ystynde,
 Almatynyn oozunda,
 Çerdep çatqan Çaqыр qan.
 Kesee Ajdarqandyn qызъ Сыргысъ, 10
 Alqan eken Çaqыр qan.
 УзиСыргысъалқань
 "Uzi Сыргысънь алқань,
 "Men çyttar wala öppödum,
 "Bu Сыргысъ çajqan sasъn tarawajt,
 "Qudajqa towo der tipti meni qarawajt, 15
 "Belin beken wuwadъ,
 "Bu Сыргысъ erkek wala tuuwadъ.
 "Bu Сыргысънын алқань,
 "Çajъ qызъ on tert qыл,
 "Bu lazarдъ çerge sьдыгъwajt,
 "Bu almaluu çerge oonawajt,
 "Bu arazanduu çerge tynöwöjt.
 "E çudaj taala çar walaç

- 25 "Съжъгсьнынъ қурсақына
 "еркек бала бар болсо!
 "бу белін бекем буудурсам!
 "бу Съжъгьдан еркек бала туудурсам!
- 30 "Ноқталуу өтык, көк кепіс
 "Ноқтауу бузур ижгендеј,
 "Қуз ваз ер, көк сапан
 "Қоқонду бузур ижгендеј,
 "ҫоор езек, тежік там
 "Сартты бузур ижгендеј,
 "ҫірі тоқул қуу најза
- 35 "Қазақты бузур ижгендеј,
 "Суқалақын қојвоқон,
 "Хуһарі
 "сурар ісір тојвоқон
 "Қытқызды бузур ижгендеј
 Ені белге саадақ буудурду,
 40 ҫақыр Қан Съжъгьдај қатындан
 ені еркек бала туудурду,
 Ені еркек бала қараса,
Арпақ еті сүзтөдеј,
Устуқан соғу мистедеј.
- 45 Ақ воз вее сојдурду,
 ҫақыр Қан тууқан баласынынъ
 Төрт рајқалвар қонпоқо
 атын Манас қојдурду;
 Төрт рајқалвар қынадь,
 Рајқалвар баланы сьнадь,

çergenden kelgen çeti elci,
 çentegin mьqtap çep ketti,
 Manas çelmoquz сыqat деп ketti,
 Qьtajdan kelgen qьrq elci,
 qajnasьn mьqtan çep ketti, 55
 Manas qьtajdь qьrat деп ketti,
 Noqojdon kelgen on elci
 olturup etin çep ketti,
 Manas ojron сыqat деп ketti.
 Bu vajvice Сьjьxь 60
 Manastь sьr beşikke vələdy,
 Manastь qьdьr çələdy,
 Manas qavaq çerden yuğyldy.
 Qarьr menen musulman
 Manastьn qavarь mьqtap uquldu, 65
 Manas emi kuylədy,
 Manas beşikte çatьp syjlədy:
 "Aq saqal atake Çaqьr Qan,
 "musurman çolun asamьn,
 "qarьrdьn malьn sasamьn, 70
 "qarьrqa ketet qьlamьnъ,
 "musurman çetet salamьn".
 Çaqьr qan uşu kepti uqqanda
 ala vaş çorqo caar at,
 Aьp kelip tojuttu, 75
 Çaqasь altьn, çeni çes
 aq kytəəke torqoj kəs,
 altьndьn serin çartьrçan,